JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJIEN KONFERENSSI

NEUVOSTOSSA KOKOONTUNEIDEN EUROOPAN UNIONIN JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJIEN PÄÄTÖS,

tehty 28 päivänä huhtikuuta 2004,

Athene-järjestelmälle myönnettävistä erioikeuksista ja vapauksista

(2004/582/EY)

NEUVOSTOSSA KOKOONTUNEET EUROOPAN UNIONIN JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJAT, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen (SEU) ja erityisesti sen V osaston,

sekä katsovat seuraavaa:

(1) Athene on neuvoston päätöksellä 2004/197/YUTP [1] perustettu Euroopan unionin sellaisten operaatioiden yhteisten kustannusten rahoituksen hallinnointijärjestelmä, joilla on sotilaallista merkitystä tai merkitystä puolustuksen alalla. Athenen asianmukaisen toiminnan helpottamiseksi on yksinomaan Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden oman edun vuoksi tarpeen myöntää tietyt sen toiminnan kannalta välttämättömät erioikeudet ja vapaudet.

(2) Verotusta varten jäsenvaltiot katsovat, että Athene täyttää jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY [2] 15 artiklan 10 kohdassa ja valmisteveron alaisia tuotteita koskevasta yleisestä järjestelmästä sekä näiden tuotteiden hallussapidosta, liikkumisesta ja valvonnasta 25 päivänä helmikuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/12/ETY [3] 23 artiklan 1 kohdassa säädetyt veroista vapauttamista koskevat perusteet,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

1 artikla

Athenelle kuuluvat tai Athenen jäsenvaltioiden puolesta hallinnoimat omaisuus ja varat, riippumatta siitä, missä jäsenvaltioiden alueella ne sijaitsevat ja kenen hallussa ne ovat, on vapautettu etsinnästä, takavarikosta, pakkoluovutuksesta, menetetyksi tuomitsemisesta ja muista hallinnollisista tai oikeudellisista pakkokeinoista.

2 artikla

Athenen arkistot ovat loukkaamattomia.

3 artikla

1. Athenelle kuuluvat tai Athenen jäsenvaltioiden puolesta hallinnoimat varat, tulot ja muu omaisuus on sen virallisen toiminnan osalta vapautettu kaikista välittömistä veroista.

2. Athenen tekemät ostot tai hankinnat on vapautettu kaikista sen virkakäyttöön hankitun ja huomattavia kustannuksia aiheuttavan irtaimen ja kiinteän omaisuuden ja palvelujen hintaan sisältyvistä välillisistä veroista. Vapautus voidaan myöntää palautuksena.

3. Vapautus ei koske sellaisia veroja, jotka ovat ainoastaan korvausta julkisista palveluista.

4 artikla

Jäsenvaltiot sallivat Athenen ylläpitää vapaasti niiden kaikkeen viralliseen toimintaan liittyviä yhteyksiä ilman erityislupaa ja turvaavat sen oikeuden tähän. Athenella on oikeus käyttää koodeja sekä lähettää ja vastaanottaa virallista kirjeenvaihtoa ja muita viestejä kuriirin välityksellä tai sinetöidyissä säkeissä, joita menettelyjä koskevat samat erioikeudet ja vapaudet kuin diplomaattikuriireja ja -säkkejä.

[1] EUVL L 63, 28.2.2004, s. 68.
[2] EYVL L 145, 13.6.1977, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 290/2004 (EUVL L 50, 20.2.2004, s. 5).
[3] EYVL L 76, 23.3.1992, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 807/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 36).

5 artikla

Päätöksen 1—4 artiklaa sovelletaan, paitsi jos Athene-erityiskomitea on nimenomaisesti luopunut erioikeuksista ja vapauksista jossain erityisessä tapauksessa.

6 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä marraskuuta 2004, jos kaikki jäsenvaltiot ovat kyseiseen päivään mennessä ilmoittaneet neuvoston pääsihteeristölle, että niiden oikeusjärjestyksessä tämän päätöksen täytäntöönpanemiseksi joko lopullisesti tai tilapäisesti edellytetyt menettelyt on saatettu päätökseen.

7 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Hecho en Bruselas, el veintiocho de abril de 2004.

Udfærdiget i Bruxelles den otteogtyvende april to tusind og fire.

Geschehen zu Brüssel am achtundzwanzigsten April zweitausendundvier.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι οκτώ Απριλίου δύο χιλιάδες τέσσερα.

Done at Brussels on the twenty-eighth day of April in the year two thousand and four.

Fait à Bruxelles, le vingt-huit avril deux mille quatre.

Fatto a Bruxelles, addì ventotto aprile duemilaquattro.

Gedaan te Brussel, de achtentwintigste april, tweeduizendvier.

Feito em Bruxelas, em vinte e oito de Abril de dois mil e quatro.

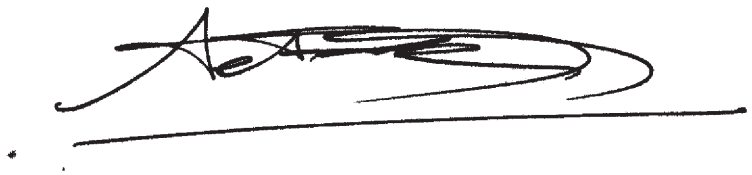
Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäkahdeksantena päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattaneljä.

Som skedde i Bryssel den tjugoåttonde april tjugohundrafyra.

Pour le gouvernement du Royaume de Belgique

Voor de Regering van het Koninkrijk België

Für die Regierung des Königreichs Belgien



For regeringen for Kongeriget Danmark



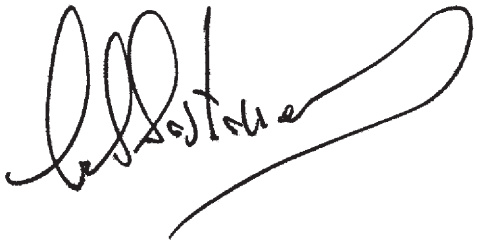
Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland



Για την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας



Por el Gobieno del Reino de España



Pour le gouvernement de la République française

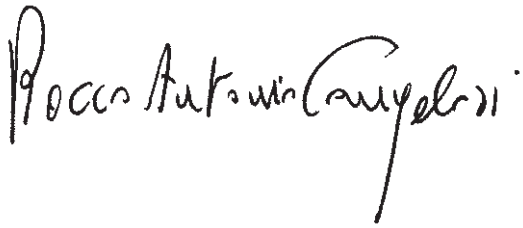


Thar ceann Rialtas na hÉireann

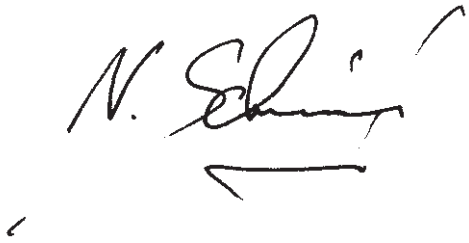
For the Government of Ireland



Per il Governo della Repubblica italiana



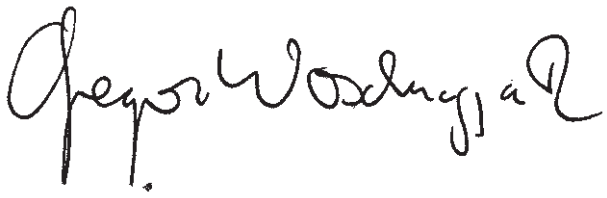
Pour le gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg



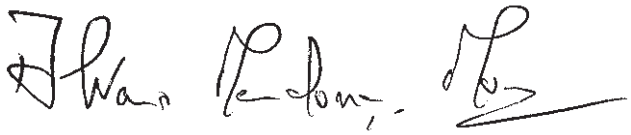
Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Regierung der Republik Österreich



Pelo Governo da República Portuguesa



Suomen hallituksen puolesta

På finska regeringens vägnar



På svenska regeringens vägnar



For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

